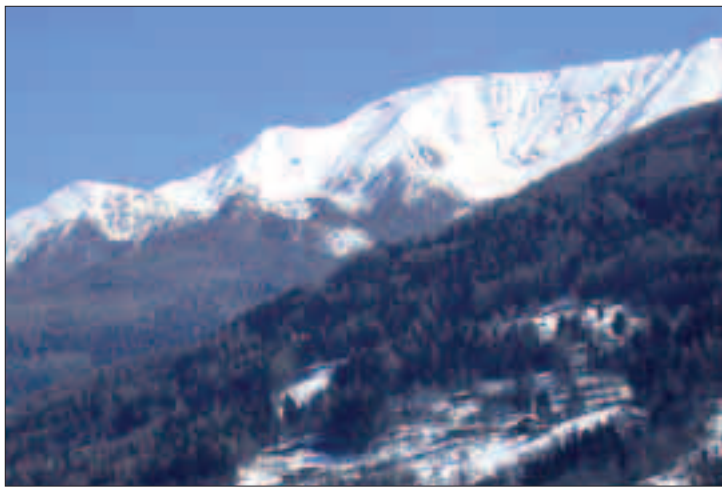


BERSNTOL DE DATN VA DE GAMOA'N VA PALAI, VA VLAROTZ ONT VA GARAIT

DE ZEIL VAN LAIT VA DE INSER GAMOA'SCHÖFT



Abia òlbe, as de earste sait van jor, sech ber abia as ist gòngen en inser tol en jor as ist garo virpai. En de leistn jarder sai' an schouber gaben de sèlln as sai' vòrtgòngen, ber ver de òrbet, ber ver za tea' se hairatn, ber ver za sai' desterer. De lait sai' gaben òlbe minder ont elter. Ober s pariat as de doi tendenz ist noch za hòltn se au ont as de lait kemmen bider zua. En 2012 de zeil van lait va de insertn drai gamoa'n ist gabòcksn va zbelv mentschn. Ont vertn aa s ist asou gòngen ont en leist to van jor sai'

Ber sai' en 986, en Palai, 487 en Vlarotz ont 321 en Garait. De zeil van lait ist gabòcksn haier aa pet vil lait as sai' zuakemmen van òndra gamoa'n

gaben en secks mentschn mearer. En zboa jarder, sai'ber augòngen va òchtzen mentschn. De sai' nèt òlla kinder as augea', de mearestn sai' lait as zuakemmen ver za lem en de insertn derver. Sech ber iaz de datn gamoa' ver gamoa'. Palai ist òlbe de klea'neste gamoa' pet de sai' 174 mentschn en genner, toalt en 91 mander ont 83 baiber ont 178 en òlderhaileng. De zeil van lait ist gabòcksn lai pet de baiber bavai de mander sai' 91 plim ont de baiber enveze sai'gòngen va 83 as 87: s ist augòngen a diarndl, a baib ist vòrtgòngen, secksa sai' zuakemmen ont zboa sai' storm. De familie sai' gaben 96 ont iaz sai' sa 97. Ober Palai ist aa de gamoa' pet en hoacheste prozent van lait as lem aloa': en an iata familia lem en media 1,80 mentschn. De lait as sai' vòrtgòngen sai' gaben sima: an mònn ont secks baiber ont s sai' storm drai mentschn, an mònn ont zboa baiber. S ist kemmen gahòltn a hoazet aloa'. Sechber iaz de datn va Vlarotz. Der zeil van lait ist òlbe gleich plim: òlbe 487 mentschn: en u'vòng sai' sa gaben 257 mander ont 230 baiber ont en schantònderer an mònn mear ont a baib minder. De familie sai' òlbe 188 ont de varotzer hom de heacheste media van

mittoal ver familia: 2,6 mentschn. Dòs bill song as en Vlarotz lem vil groasa familie. S sai' augòngen drai piabler ont koa' diarnl ont s sai' storm vinf lait, drai mander ont a baib. De sèlln as sai' zuakemmen sai' zbelva: vinf mander ont sim baiber ont de sèlln as sai' vòrtgòngen sai' zeichena: viar mander ont secks baiber. Ont zan leistn de datn va Garait. De doi gamoa' ist en de mitt ver de zeil van lait ont aa ver de media van lait ver familia. En u'vòng sai' sa gaben en 319: 161 mander ont 158 baiber. S sai' storm vinf mander ont a baib. S ist augòngen lai a piabl. De sèlln as sai' vòrtgòngen sai' gaben en secksa, drai baiber ont drai mander. S sai' zuakemmen draizen mentschn: sim mander ont secks baiber. S sai' kemmen gamòcht zboa hoazet va garaiter ont an òndra va lait va aus. De familie sai' òlbe 146, pet a media van mittoal va 2,20 lait ver an iata familia. En schantònderer de garaiter sai' gaben 321 toalt en 161 mander ont 160 baiber. Ont iaz de leiste statistik: en de gònze gamoa'schöft valn nou lai viarzen mentschn ver za arivarn as taustn lait. Haier sai' ber arivart za sai' 986 mentschn en de gamoa'n va Palai, va Garait ont va Vlarotz.

LORENZA GROFF

BALDER ONT BISN

De «Sessione forestale» en Palai

De gamoa'n van inser Tol hom ausgaileik de nochricht va de Sessione forestale. De bart se hòltn ver òlla de gamoa'n en Palai, en pfinsta as de 6 van hourneng va um nai'na ont a hòlts en de vria. Òlla de sèlln as sai' enteressiart za schnain gahilz en de sai'na balder ont en de sèlln va de Gamoa' ver en sai' prauch, ont de sèlln as hom noat va kloa'na pa'mbler ver za innsitzn sa, miasn schraim a vrog en Gamoa'omt. S hòt zait finz as de 31 van genner ver de gamoa' va Vlarotz ont finz as de 5 van hourneng ver de sèll va Garait.

PALAI

Zuazol en de Gamoa' va Palai

No en gasetz nr. 27 va de 27 van schantònderer 2010, der viarer van Dinst va de Provinz hòt u'ganommen za gem a zuazol en de Gamoa' va Palai ver za mòchen au a hitt van Earste Bèltkrieg asn Ausertoljoch ont ver za leing za plòtz de schitzngramsemm dernem. De Gamoa' va Palai bart kriang 53.880,00 euro as sai' s 80 prozent van sèll as bart ausgem ver de òrbet. Men hòt vour za gem aus ungefer 67.349,63 euro. De òrbetn miasn garift kemmen sai' vour de 30 van prochet van 2016.

BERSNTOL MEN MU SE KANDIDARN VER KONSILIAR ODER EN ZEILERLAIPSCHÖFT

KANDIDATN VER EN BKI

As de internetsait va de Provinz ist ausgaileik kemmen der modell ver za tea' se kandidarn abia konsiliar van Amministrazionrot van Bersntoler Kulturinstitut. ont abia mittoal van Zeilerlaipschöft. De doin sai' zboa orgln van Institut as kemmen u'ganommen va mearer omtn. Der Amministrazionrot ist gamòcht va sim mentschn as kemmen asou u'ganommen: an derstell ver an iata gamoa' va de inser gamoa'schöft, an derstell va de Region, an òndern va de Provinz, oa'n va de Tolgamoa'schöft ont der President van Bisschòftkomitat. De derstelln va de Gamoa'n kemmen u'ganommen van gamoa'rot. Palai ist de earste gamoa'rot as hòt u'ganommen der derstell: pet òcht stimmen ist kemmen u'ganommen der pirgermoaster Loris Moar. De òndern derstelln kemmen u'ganommen va de Provinzialjunta, va de Regionaljunta ont va de Junta va de Tolgamoa'schöft. Der Zeilerlaipschöft ist an grupp va drai mentschn as schauk aus abia as kimm

praucht s gelt en Institut. Er ist gamòcht va zboa derstelln u'ganommen va de Provinz ont an òndern va de Tolgamoa'schöft. Men mu toalnemmen ver de doin zboa platz. Men mias schicken der curriculum vitae ont òndra kòrtn ont de provinzajunta bart austschernen de vrong. Ver za nemmen toal mias men schicken de vrog vour de 10 van hourneng za mitto en President va de Provinz en de doi adress: Provincia autonoma di Trento-Servizio Segreteria della Giunta ed Elettorale, Piazza Dante 15, 38122 -Trento. De kandidatn miasn hom òlla de titln as kemmen prfrok van gasetz. Derzua miasn sa hom de kompetenz en de òrbet as se barn mòchen ont de miasn inntschrim sai' en de òrbetkategorì, benn as se immppfrok van gasetz. Òlla de sèlln as sai' enteressiart meing gea' as de internetsait va de provinz www.provincia.tn.it en toal «Punto informativo», «Nomine e designazioni della Provincia» ont «Elenco delle cariche in scadenza».

LORENZA GROFF



BERSNTOL MEN MU SE INNSCHRAIM

KONKURS 3X1

De doin sai' de leistn ta ver za nemmen toal en oa'n van konkursn «Drai konkursn ver a sprochen» as kemmen organisiart van Kulturinstitut. S hòt zait finz as de 15 van genner ver za gem o de vrong. S ist kemmen ausgaileik an oa'zegen bando bou as vinnen pòtz der konkurs konkurs «Schualer ont studentn», der «Filmer» ont der «Schraiber». S Bersntoler Kulturinstitut trok envire òll jor konkursn as gem bèrt ont as schitzn de bersntoler sprochen. Der sèll as kimmpp gamòcht va mearer jarder ist der «Schualer ont studentn». De toalnemmer kemmen toalt en zboa grupp: schualer ont studentn. De miasn mòchen an untersuach as mearer argomentn as sai' bichte ver de inser gamoa'schöft ont de miasn prauchen de bersntoler sprochen aa. Dòra ist kemmen organisiart der «Filmer»: de toalnemmer miasn mòchen kloa'na filmen bou as kimmpp praucht s bersntolerisch. Ont va vertn hom ber a naiket: der konkurs «Schraiber» Òlla drai kemmen organisiart zòmm pet de unterstìtzt va de inser Region Trentino Sudtirol. Der bando van «Drai konkursn ver a sprochen» ist en internet as de sait van Bersntoler Kulturinstitut oder er mu pfrok kemmen en sitz van Institut. De òrbetn miasn trong oder pet de post tsickt kemmen en Bersntoler Kulturinstitut. S praisgericht van an iatn konkurs kimmpp gabellt van Institut ont s st gamòcht va drai lait.

LORENZA GROFF

CULTURA LA PROPOSTA DI CREARE UNO SPAZIO MUSEALE A SERVIZIO DEL SISTEMA CULTURALE PROVINCIALE

Qualche anno fa, fra il 2005 e il 2006, la Provincia realizzò un'indagine sulla percezione delle minoranze linguistiche da parte della popolazione trentina. La conoscenza sull'argomento si rivelò essere alquanto carente. Soltanto una bassa percentuale degli intervistati dimostrava di conoscere i nomi, i cimbri e i ladini, riusciva a collocarli correttamente sul territorio e a riconoscerne origini storiche e aspetti della loro peculiare cultura. Nonostante la tutela che la legge provinciale riserva alle minoranze linguistiche e il corrispondente sostegno della Provincia, questa parte della comunità trentina risultava sconosciuta ai più. Partendo dall'assunto, che ci si augura ampiamente condiviso, che le minoranze linguistiche costituiscono una ricchezza culturale ed un elemento di specifici-

tà di rilievo nell'ampio quadro dell'autonomia provinciale, è necessario porre la questione di una migliore e più diffusa conoscenza. Anche per queste ragioni, l'intervento del direttore dell'Istituto Ladino e del Museo Ladino di Fassa, Fabio Chiocchetti, comparso sull'Adige di martedì 7 gennaio è degno di nota. Ragionando sul futuro utilizzo del Palazzo delle Albere di Trento, Chiocchetti propone di aprire "uno spazio museale a servizio dell'intero sistema culturale della città e del territorio". Uno spazio quindi dedicato alle realtà museali in Trentino, per integrare gli aspetti di carattere naturalistico proposti al Museo con quelli di rilevanza culturale, ben rappresentati da numerose realtà qualificate presenti sul territorio trentino. La proposta di Chiocchetti risulta certamente stimolante nell'ottica di valorizzare con

ALBERE VETRINA DEL TERRITORIO?



un giusto spazio le minoranze linguistiche del Trentino. Come si è visto dall'indagine conoscitiva sopra citata le minoranze sono vissute per troppo tempo all'ombra, senza che venisse riconosciuto il loro peso nel dibattito politico e culturale del Trentino. La cultura di minoranza è infatti a buon titolo uno degli elementi che può fornire strumenti di comprensione nel contesto trentino. Come ha giustamente ricordato Chiocchetti citando Giovanni Kezich, direttore del Museo degli usi e Costumi della Gente Trentina, parlare di "identità trentina è un azzardo": ciò risulta ancora più evidente nel momento in cui si prendono in considerazione le minoranze linguistiche che diversificano ulteriormente e in maniera esemplare quel già frammentato "paesaggio culturale". Ecco quindi che la presenza di minoranze ci obbli-

ga ad una riflessione su questi temi, in quanto l'identità diviene un obbligatorio "dialogo fra identità", un processo continuo di ridefinizione e ricomposizione degli elementi culturali che caratterizzano la nostra provincia. Questi aspetti che rimangono sovente sotterranei, potrebbero a ragione emergere con forza in un'allestimento che spinga finalmente il visitatore ad interrogarsi sulla varietà delle produzioni storiche, artistiche, architettoniche ed etnografiche presenti in Trentino e fungere quindi da stimolo per ulteriori approfondimenti. Una simile opportunità risulterebbe inoltre finalmente in linea con la ricerca di quelle relazioni fra centro e periferia, tanto vitali quanto inevitabili per la stessa costituzione territoriale trentina.

A cura del Bersntoler Kulturinstitut